

# Inhalt    Содержание

Hermann Schäfer <b>Vorwort</b>	Херманн Шефер <b>Предисловие</b>	<b>4/6</b>
Alexander Schkurko <b>Vorwort</b>	Александр Шкурко <b>Предисловие</b>	<b>8/10</b>
Christian Peters <b>Konzept und Realisierung der Ausstellung</b>	<b>Концепция и осуществление выставки</b>	<b>12</b>
Jürgen Reiche/Antoinette Lepper-Binnewerg <b>Typisch russisch – Typisch deutsch Deutsche und Russen heute</b>	<b>Типично по-русски – типично по-немецки Немцы и русские сегодня</b>	<b>16</b>
<b>Projektionen    Проекции</b>		
Helmut Altrichter <b>Russland – Drei Fremdbilder</b>	<b>Россия – три образа чужого</b>	<b>24</b>
Wladimir Neweshin <b>Deutschland – Ein Fremdbild im Wandel</b>	<b>Германия – изменения в образе чужого</b>	<b>32</b>
<b>Heimat    Родина</b>		
Karl Schlögel <b>Russen in Berlin</b>	<b>Русские в Берлине</b>	<b>42</b>
Dittmar Dahlmann <b>Deutsche in Moskau</b>	<b>Немцы в Москве</b>	<b>48</b>
Detlef Brandes <b>Wolgadeutsche</b>	<b>Немцы Поволжья</b>	<b>56</b>
Jurij Kostjaschow <b>Kaliningrad – Königsberg</b>	<b>Калининград – Кенигсберг</b>	<b>64</b>
<b>Krieg und Lager    Война и лагеря</b>		
Christian Hartmann/Johannes Hürter <b>Der deutsch-sowjetische Krieg</b>	<b>Немецко-советская война</b>	<b>74</b>
Reinhard Otto <b>Das Stammlager 326 (VI K) Senne</b>	<b>«Сталаг» 326 (VI K) Зенне</b>	<b>78</b>
Bernd Bonwetsch <b>Stalingrad</b>	<b>Сталинград</b>	<b>86</b>
Hanno Sowade <b>Workuta</b>	<b>Воркута</b>	<b>96</b>
Ines Reich <b>Speziallager Sachsenhausen</b>	<b>Спецлагерь Заксенхаузен</b>	<b>104</b>

## **Widersprüche      Противоречия**

Hermann Weber		
<b>Hotel Lux</b>	<b>Гостиница «Люкс»</b>	<b>114</b>
Stefan Wolle		
<b>Deutsch-sowjetische Freundschaft</b>	<b>Немецко-советская дружба</b>	<b>122</b>
Thomas Kochan		
<b>Wünsdorf</b>	<b>Вюнсдорф</b>	<b>130</b>
Rainer Karlsch		
<b>Wismut AG</b>	<b>АО Висмут</b>	<b>136</b>

## **Faszination      Очарование**

Wolfram Eggeling		
<b>Wahlverwandtschaft</b>	<b>Духовное родство</b>	<b>144</b>
Kay Kufek		
<b>Russisches Ballett</b>	<b>Русский балет</b>	<b>152</b>
Klaus-Jürgen Winkler		
<b>Bauhaus – Neues Bauen</b>	<b>Баухауз – Новое зодчество</b>	<b>160</b>
Rolf-Dieter Kluge		
<b>Badisch-russische Begegnungen</b>	<b>Баденско-русские встречи</b>	<b>168</b>

## **Perspektiven      Перспективы**

Ingo Grabowsky		
<b>Das Erdgas-Röhren-Geschäft</b>	<b>Сделка «газ-трубы»</b>	<b>180</b>
Wolfgang Eichwede		
<b>Normalität als Perspektive</b>	<b>Нормальность как перспектива</b>	<b>184</b>
Marina Pawlowa-Silwanskaja		
<b>Spiel zu Zweit</b>	<b>Игра вдвоем</b>	<b>192</b>

## **Anhang      Приложение**

Autoren	Авторы статей	200
Projektbeteiligte	Участники проекта	201
Literaturhinweise	Библиография	202
Förderer, Leih- und Lizenzgeber	Поддержка, экспонаты и лицензии	204
Bildnachweis	Список иллюстраций	207
Impressum	Импрессум	208